



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER
ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

К немедленной публикации: 9 января 2013 г.

**СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ ДОКЛАДА ГУБЕРНАТОРА
ЭНДРЮ М. КУОМО «О ПОЛОЖЕНИИ В ШТАТЕ В 2013г.»**

Спасибо. Большое спасибо. Искренне благодарен. Счастливого Нового года желаю всем жителям штата Нью-Йорк! Вначале разрешите мне сказать о том, какой у меня замечательный партнер - самый лучший из всех известных мне, это вице-губернатор Боб Даффи (Lieutenant Governor Bob Duffy), он великолепно выполнял свою работу на благо нашего штата, позвольте мне выразить ему благодарность. Вы знаете о том, что означает вопрос: может ли один человек кардинально повлиять на жизнь другого человека? Боб Даффи (Bob Duffy) существенно повлиял на жизнь людей во всем нашем штате, и мы все должны благодарить его за это, давайте еще раз наградим его аплодисментами.

Обращаясь к избранным руководителям в правительстве штата и к представителям законодательной власти, которых уже ранее представляли - но позвольте мне еще раз назвать их имена – Генеральный ревизор Том ДиНаполи (Comptroller Tom DiNapoli), совместная работа является успешной и приятной. Генеральный прокурор Эрик Шнейдерман (Attorney General Eric Schneiderman), спасибо за то, что Вы в нашей команде. Ко-лидеры Дин Скелос (Dean Skelos) и Джеффри Клейн (Jeffrey Klein), Сенаторы, мне очень приятно работать и общаться с вами; Спикер законодательного собрания штата Шелдон Силвер (Sheldon Silver); Лидер меньшинства в сенате Андреа Стюарт-Казинс (Andrea Stewart-Cousins); Лидер меньшинства в законодательном собрании штата Брайан Колб (Brian Kolb). Я хочу поблагодарить их за работу на руководящих постах, потому что прошлый и позапрошлый годы были необычными для нашего штата, и достижения законодательной власти коренным образом изменили жизнь людей в штате Нью-Йорк. Работа этих людей была сложной и наполнена проблемами, потому что они старались выяснить причины и суть проблем, чтобы решить их, и они с честью справились со своей задачей. И поэтому мне хотелось бы попросить членов Законодательного собрания и Сената встать, чтобы все могли видеть людей, выполняющих такую отличную работу. Пожалуйста, встаньте.

Главный судья Липпман (Lippman), члены суда, мы все благодарим вас. Как вы ранее слышали, и я надеюсь, что вы сами можете сказать об этом, Капитолий выглядит немного иным, отличаясь от своего облика на протяжении последних двух лет. Реконструкция завершена. Реконструктивные работы были ускорены и фактически расширены. Они завершены. Здание обновлено, застекленные окна на крыше открыты и здание выглядит гораздо лучше, чем на протяжении многих и многих лет. Я помню, что впервые я пришел в Капитолий, когда был юношей, помню свой восторг и преклонение перед красотой и величием этого здания, понимал, что в его стенах представлена и запечатлена история страны, я ощущал силу, излучаемую этими стенами, и разделял то чувство уважения, возникающее у каждого при виде этого необыкновенного здания. С течением лет оно

утратило часть своего величия, как в физическом смысле, так и чисто символически. У нас была замечательная команда из Офиса общих услуг (Office of General Services, OGS) и Музея штата Нью-Йорк (New York State Museum), которые неустанно работали для реализации этого проекта реконструкции Капитолия. Особой благодарности заслуживают полномочные представители OGS Роанна Дестито (Roanne Destito), Джой Рабито (Joe Rabito) и Марк Шамминг (Mark Shamming), мы хотим искренне поблагодарить вас за проделанную работу.

Мы все знаем, что в этом году у нас было больше трагедий, чем когда-либо ранее. В событиях от «Вебстер» (Webster) до урагана Сэнди (Hurricane Sandy) мы видели самые тяжелые минуты жизни нью-йоркцев, но мы наблюдали и самые выдающиеся моменты в истории нашего штата Нью-Йорк. Мы видели, как люди во всех районах штата показывают примеры непревзойденного героизма. Мы просим встать этих людей, во главе с теми, кто первым реагирует на трагедии, встать вместе с начальником департамента полиции Джо Д'Амико (Superintendent Joe D'Amico). Это полицейские, пожарные, представители полиции штата Нью-Йорк, которые сегодня присутствуют здесь. Пожалуйста, встаньте, чтобы мы могли выразить вам свою благодарность. Если спросить представителя любой общественной организации, любое должностное лицо, любого гражданина в любом сообществе, кто был в центре спасательных операций, в центре добровольных команд помощи во время урагана Сэнди и урагана Ирен, который был в прошлом году, в девяти из десяти случаев вам ответят: «Национальная гвардия» (National Guard). Национальная гвардия - это наше главное оружие, наше основной ресурс в обеспечении процесса восстановления всех сообществ в различных районах штата. Мы счастливы, потому что у нас есть такие замечательные молодые мужчины и женщины, которые так искренне и глубоко любят свой штат и которые так безукоризненно несут свою службу. У них выдающийся руководитель - Генерал Марфи (General Murphy), эти люди сегодня находятся среди нас, и мы попросим их встать, чтобы мы могли показать, как высоко мы ценим их службу. Спасибо.

Правительство выполняло свою работу во время этих критических событий. Правительство штата Нью-Йорк трудились. Руководители всех организаций заслуживают похвалу и высокую оценку. Похвалу и высокую оценку заслуживают водители грузовиков, похвалу и высокую оценку заслуживают люди, работающие со сложным оборудованием, похвалу и высокую оценку заслуживают сотрудники государственных организаций по обслуживанию населения (CSEA и PEF), давайте наградим аплодисментами работников государственных учреждений и поблагодарим их за прекрасную работу. У них тоже были великолепные руководители из числа избранных населением штата лиц, эти лидеры были в самых трудных участках, особенно во время урагана Сэнди. И я хочу обратиться к ним, чтобы попросить присоединиться к нам и услышать специально предназначенные для них слова благодарности за их действительно героическую миссию, выполненную мэром города Нью-Йорка (Mayor Michael Bloomberg), главой исполнительной власти округа Нассау Эдом Мангано (County Executive Ed Mangano), главой исполнительной власти округа Саффолк Стивом Беллони (Executive Steve Bellone). Пожалуйста, встаньте, чтобы мы все вас видели.

Преподобный Маллингс (Reverend Mullings), который призвал нас к тому, чтобы обратить внимание на церковь в центре Rockaways, и поведал нам о многих событиях. Преподобный воплотил для меня все то, что граждане делали во всех регионах штата. Преподобный убрал скамьи, все лишнее из церкви и превратил свою церковь в пристанище для государственных работников, местных работников, тружеников Федерального Агентства Соединенных Штатов по Управлению в Чрезвычайных Ситуациях (FEMA), которые работали в сложных условиях и могли временно передохнуть в церкви. Я помню, что беседовал с преподобным об этом, и он сказал мне: «Какое лучшее применение можно найти для церкви во время шторма, если люди в беде? Только превратить ее в безопасное место для пребывания этих людей». Он был прав и все было верно, но сделать это было нелегко. Он находился там круглосуточно, все дни недели. Он оказывал моральную поддержку жителям. Он воплощает все лучшее, что есть у лидеров штата Нью-Йорк. Я хочу попросить его встать, чтобы мы наградили его аплодисментами. Я столько раз был в церкви, где служит преподобный отец, что должен внести денежный вклад в деятельность этой церкви, но поверьте, я не останусь в долгу.

Несмотря на все эти усилия - несмотря на все старания спасателей, полицейских, Национальной гвардии, героизм граждан - мы все-таки понесли потери во время урагана Сэнди. Ущерб, нанесенный ураганом, привел к тому, что мы лишились 60 братьев и сестер, которые были жителями штата Нью-Йорк, я прошу вас почтить их память минутой молчания. Спасибо.

На протяжении последних недель и нескольких месяцев мы пережили бурю эмоций - это были непредсказуемые и незабываемые случаи, встречались любые проявления - от малодушия до героизма, от причин для того, чтобы впасть в отчаяние, до причин, чтобы праздновать победу. Я бы сказал, что довольно трудно рассмотреть вопрос со всех точек зрения. Поэтому давайте вернемся немного назад. Во время ежегодного обращения к жителям штата, которое имело место два года тому назад, мы отметили, что наш штат находится на перекрестке дорог, нам нужно выбрать новый курс и начать двигаться вперед по-новому, если мы хотим видеть лучшее будущее. Мы сказали, что нужно начинать с восстановления доверия общества и обновления наших планов на будущее. Мы должны были повернуть вспять десятилетия, отмеченные падением уровня экономики в сообществах, расположенных в разных частях штата, особенно в его северных регионах, и нам нужно было начать процесс возврата штата Нью-Йорк на путь успешного развития. Мы сказали, что основные элементы в этом процессе возврата - это привлечение предприятий с хорошими рабочими местами и создание условий для роста экономики, создание системы образования, отвечающей мировым стандартам, установление финансовой честности и дисциплины, а также восстановление Нью-Йорка в качестве прогрессивного административного центра страны. Должен сказать вам, что мы движемся в правильном направлении.

Губернатор Эл Смит (Governor Al Smith) любил говорить: «Давайте посмотрим документы» Хорошо, давайте посмотрим. Исчезла обструкционистская бюрократическая государственная структура, ее заменило новое предприимчивое правительство. Исчезла ментальность обложения капитала налогами, этот подход заменен налоговым лимитом на собственность, реформой пенсий уровень VI и самым низким за последние 58 лет уровнем

налогов для среднего класса. Исчезла антипредпринимательская ментальность, ее заменило региональное сотрудничество и новое партнерство между государственными и частными предприятиями, которое оказалось чрезвычайно эффективным. Исчез политический тупик, его заменило правительство, которое отодвигает политические амбиции в сторону, помнит о том, почему мы здесь, и думает прежде всего об интересах людей, заставляя членов правительства вновь работать для жителей нашего штата. Наша административная система штата восстановлена и во многих отношениях она возвращается к первоначальному состоянию. Два года тому назад мы решили преодолеть барьер. Нам нужно было преодолеть барьер между вчерашним и завтрашним днем; между тем, что было, и тем, что может быть; между дисфункцией и деятельностью; между цинизмом и доверием; между тупиком и сотрудничеством, и это все было необходимо для успешной работы правительства. И мы выполнили это, в буквальном и переносном смысле. И мы строим новый мост Tappan Zee – он большой, величественный, прекрасный, вместе мы совершили это в течение одного года, а разговоры об этом велись на протяжении 10 лет, вот эти факты говорят о работе правительства, которое заботится о жителях всего штата, и это именно то, чем мы занимаемся.

Сейчас я бы хотел иметь возможность заявить, что наша работа завершена и весь процесс закончен. Однако у нас есть еще много свершений впереди. Фактически, нам предстоит сделать еще намного больше того, что уже выполнено. Национальная экономика стала лучше, чем была, но она не стимулирует восстановление с достаточной быстротой. Наша миссия как прогрессивной административной единицы - это наша постоянная обязанность. Она не приходит к финишу. Северные районы штата Нью-Йорк нуждаются в увеличении инвестиций и дополнительной помощи. Наши дети не получают должного образования. К женщинам не всегда относятся справедливо и не всегда обращаются с ними, как с равноправными членами общества. И мать-природа не баловала нас своей добротой. И наша обязанность как лидеров правительства - сделать все возможное для того, чтобы удовлетворить эти общественные нужды. Да, это неподъемная ноша, но это именно то, почему мы все здесь. Наши достижения за последние два года говорят мне о том, что одно стало ясным: мы можем преодолеть препятствия, мы можем опровергнуть скептиков, мы это делали в течение двух лет. Мы можем достичь всего, что пожелаем, если будем работать вместе. И давайте начнем это.

Для штата Нью-Йорк атаками с двух фронтов являются два пункта: рабочие места и образование. Развитие экономики - это механизм, который позволяет штату двигаться вперед. Мы должны расширить нашу программу «Открытый Нью-Йорк» (New York Open) для усилий по развитию предприятий, поскольку эта программа оказалась чрезвычайно эффективной. Наши значительные усилия привели к тому, что в штате установлена финансовая честность, благодаря этому после всех лет хаоса, безобразий мы сумели наметить внушающие доверие бюджеты и мы сумели их своевременно выполнить. Теперь мы вновь должны сделать это. Мы дали веское обещание новому Нью-Йорку, это обещание прозвучало на всю страну. Мы обещали не вводить новые налоги, и это сигнализировало о появлении нового дня для жителей Нью-Йорка, и нам следует повторить это обещание вновь: никаких новых налогов в новом штате Нью-Йорк. У нас есть региональное экономическое сотрудничество, которое оказалось невероятно успешным, честно говоря, оно более эффективно, чем кто-либо мог представить, это

сотрудничество является основой для наших усилий в достижении экономического прогресса. У нас есть замечательные сопредседатели, они выполнили отличную работу во всех регионах штата. Я бы хотел попросить их встать, чтобы мы увидели их и выразили им свою признательность.

Экономической проблемой, которая продолжает беспокоить нас, является передача технологий из учебных центров в коммерческую сеть. Это область, в которой Нью-Йорк все еще отстает. Университеты Нью-Йорка занимают второе место в национальном рейтинге по вложенным в исследования средствам. Калифорния занимает первое место, однако штат Нью-Йорк получает только 4% от национального предпринимательского капитала, а Калифорния получает 47%. Мы выполняем исследования, разрабатываем идеи, у нас есть учебные вузы; и мы не переносим все это в коммерческую деятельность. Этот недостаток мы должны исправить и этот пробел мы должны заполнить. Для того чтобы выполнить это, мы предлагаем создание новых инновационных «горячих точек». Инновационная «горячая точка» - это инкубатор высоких технологий между учебно-исследовательским учреждением и начинающими компаниями частного сектора. Инновационная «горячая точка» будет зоной, свободной от налогов. Не будет налогов на бизнес, недвижимость или продажи. Если предприятие будет находиться в сфере культивируемого бизнеса, расположено в такой зоне, оно освобождается от налогов. В этой зоне будут обеспечены универсальное финансирование и услуги - юридические услуги, помощь бухгалтера, все услуги, которые нужны предприятию для успешного развития.

Мы также хотим, чтобы штат путем использования фонда предпринимательского капитала мог инвестировать средства в эти предприятия. Мы хотим при помощи REDC выбрать пять победителей в этом году и пять победителей в следующем году, всего их будет 10. Нам нужно изменить культуру с целью стимуляции переноса высоких технологий и новых идей в коммерческие структуры. Мы хотим создать новую организацию и назвать «Инновационная сеть Нью-Йорка» (Innovation New York Network). Организация «Инновационная сеть Нью-Йорка» будет основана на очень успешной модели связей (Connect model), позаимствованной в Сан-Диего, эта модель оказалась чрезвычайно эффективной для развития этого города и всего региона. Эта сеть будет осуществлять сотрудничество между бизнесом, получающим предпринимательский капитал и учреждениями, в которых люди получают высшее образование, цель такого сотрудничества - стимулировать коммерческий процесс. При помощи такой сети мы также узнаем, какие постановления будут снижать эффективность программы. Вначале в программе инноваций примут участие Джим Симонс (Jim Simons), Дэвид Скортон (David Skorton) и Тим Киллин (Tim Killeen). Давайте наградим их аплодисментами и поблагодарим их за работу.

Мы должны продолжить снижение расходов при развитии бизнеса в штате Нью-Йорк. Мы должны уменьшить тяжелое бремя страхования безработных и компенсаций профессиональных травм или болезней. Вы это можете услышать почти от каждого бизнесмена в штате Нью-Йорк. Мы предлагаем программу компенсаций профессиональных травм или болезней, которая могла бы модернизировать систему. Мы бы хотели также реформировать программу страхования безработных путем прекращения

создания задолженности для оплаты льгот, это будет впервые в истории штата. Это позволит снизить расходы на бизнес при одновременном увеличении льгот работникам предприятий - впервые с 1999 года. И это позволит нам сохранить 1,3 миллиарда долларов для предприятий - стоит только подумать об этом.

Экономика завтрашнего дня - это экономика экологически чистых технологий. Мы все знаем, что это соревнование в беге на дистанцию – какой штат, какой регион придет первым, тот получит приз. Мы хотим, чтобы это был штат Нью-Йорк. Мы хотим создать «Зеленый банк Нью-Йорка» (New York Greenbank), который будет представлять собой банк с 1 миллиардом долларов для стимулирования экологически чистых технологий с максимальным использованием государственных средств и соответствующих денег от частного бизнеса. Мы хотим расширить в Нью-Йорке программу по разработке солнечной энергии и ежегодно увеличивать число рабочих мест для занятых в этой программе, предоставляя ежегодно 150 миллионов на протяжении 10 лет, с целью увеличения внедрений проектов применения солнечной энергии в домах и предприятиях. Это полезно для окружающей среды и полезно для развития экономики. Мы хотим создать программу «Энергия Нью-Йорка» (Charge New York). Это наше будущее, друзья, и мы хотим инвестировать средства в сеть электрических машин, чтобы уменьшить зависимость от природного топлива, создать сеть станций для зарядки двигателей во всем штате, и добиться того, чтобы штат Нью-Йорк был одним из участников финишного забега в этом соревновании всех штатов и городов нашей страны.

Мы хотим создать кабинет руководителя экономической области, связанной с энергией, чтобы упорядочить все ресурсы и сделать это в полном и глобальном объеме, и мы хотим привлечь человека, который является звездой национального уровня, чтобы он возглавил наши усилия, и мы это уже сделали. Я с удовлетворением представляю вам сегодня м-ра Ричарда Кауфмана (Mr. Richard Kauffman), который раньше был старшим советником Министра Энергетики Соединенных Штатов Стивена Чу (United States Secretary of Energy, Steven Chu). Он покидает Вашингтон. Он переезжает в Нью-Йорк. Он будет возглавлять наши усилия. В стране нельзя найти лучшего человека для такой должности. М-р Ричард Кауфман (Mr. Richard Kauffman), Добро пожаловать в нашу команду.

Одной из наших следующих проблем является наличие подготовленных работников. Наша система обучения работников все еще находится на уровне прошлого, как будто из другой эры. Мы множество раз обсуждали это, но не достигли достаточного прогресса в данном вопросе. Мы должны сделать так, чтобы соответствовать требованиям времени, мы должны обучать наших тружеников для выполнения работ не только сегодня, но и завтра. Мы должны изменить и переосмыслить методы, которыми пользуются при обучении колледжи в системах Университетов штата Нью-Йорк (SUNY) и Университетов города Нью-Йорка (CUNY). Программа общего группового обучения работников просто больше не работает. Нам нужна программа обучения, связанная с работой. К нам возвращаются рабочие места вместе с компаниями из других стран. Это хорошие новости. При этом обнаружилось, что у работодателей есть множество работников с низким уровнем квалификации и невысокой оплатой труда, но им нужны высококвалифицированные работники. Они это поняли, и они возвращаются обратно к нам, мы видим, что они возвращаются в Нью-Йорк. Это и есть возможность прорыва для

нас, но мы должны быть готовы использовать эту возможность. В штате Нью-Йорк 210000 незаполненных рабочих мест, потому что компании не могут найти сотрудников с такими знаниями и навыками, которые нужны для такой работы. Наша следующая программа для нового поколения жителей Нью-Йорка, программа, привязанная к определенной работе, позволит нам изменить эту модель. Это должно работать следующим образом: работодатель должен определить нужный вид деятельности, определить знания и навыки, необходимые для такой работы, обучить сотрудников для этой работы и предоставить им рабочие места.

Мы хотим установить финансирование колледжей за счет средств штата на основании оплаты за результаты работы. Колледжи будут получать средства за то, что студенты получают работу по специальности, а не за то, что они просто обучают этих студентов. Это эффективный путь. У нас есть успешно работающие модели в штате Нью-Йорк - Монро (Monroe) и Фингер Лейкс (Finger Lakes), это оказалось эффективным во многих регионах страны. Вместе со всем вышеизложенным, нам нужно сосредоточиться на северных регионах штата Нью-Йорк. Снижение уровня экономики в северных регионах штата Нью-Йорк отмечалось на протяжении десятилетий. Если вы посмотрите на график роста рабочих мест в северных регионах штата Нью-Йорк, поверьте мне, это выглядит очень печальным и вызывает беспокойство. Этот показатель составил за последние десять лет в северных регионах штата Нью-Йорк 5%, в то время как во всем штате - 11%, то есть вдвое больше, в городе Нью-Йорк - 16%, и общенациональный показатель - 9%.

Общенациональный показатель роста рабочих мест превысил показатель в северных регионах штата Нью-Йорк. Это просто неприемлемо. Мы внедрили несколько программ для оживления деятельности в северных регионах штата Нью-Йорк. Вы знаете, что в течение последних двух лет для нас это было приоритетным. Программы OUR Buffalo Billion, REDC, региональные советы по экономическому развитию, большинство которых находится в северных регионах штата Нью-Йорк. Магистральная подача энергии, ограничение налогов на собственность привели к большим переменам в северных регионах штата Нью-Йорк, в развитии сельскохозяйственных инициатив. Сегодняшние новые инициативы тоже будут эффективными для укрепления экономики северных регионов штата Нью-Йорк. «Горячие точки», экологически чистые технологии, изменение компенсаций работникам, связи обучения с работой - все то, о чем мы говорили сегодня, но мы хотим сделать даже больше. В настоящее время нет настоящего плана маркетинга для северных регионов штата Нью-Йорк. Мы начнем составлять рыночный план в штате Нью-Йорк, он будет многофункциональным с целью поддержать развитие экономики в северных регионах. Вначале мы составим координированный план маркетинга, нацеленный на продукцию штата Нью-Йорк, например, вино, пиво и йогурт. Мы начнем испытывать программу в штате Нью-Йорк, эта программа будет активно продвигать эти виды продукции на рынок. Эта продукция замечательно чувствует себя в нашем штате. Она постоянно растет. Мы развиваем связи других предприятий с производителями этой продукции. Мы хотим инвестировать средства в производство этой продукции. Мы создадим также магазины с продажей товаров без пошлины, эти магазины будут во всех штатах страны, чтобы продвинуть такие товары, эти магазины будут во всех регионах штата, извините, чтобы продвинуть товары, сделанные из продукции, которая растет в нашем штате, или ее тут производят. В следующем году магазины с продажей товаров без пошлины будут открывать в разных регионах страны.

Во-вторых, мы продвинем на рынок места в нашем штате, привлекательные для туристов. В настоящее время штат финансирует советы по туризму в различных округах, это привело к тому, что округа соревнуются друг с другом.. Мы хотим, чтобы округа были частью регионов и развивали региональное сотрудничество. Таким образом, у нас будет соревнование между регионами, которое фактически сблизит округа, и нам удастся создать координированный план маркетинга, чтобы развивать и продвигать на рынок эти места, привлекательные для туристов в этих регионах. Мы будем поддерживать это ежегодное соревнование стоимостью 5 миллионов долларов, чтобы создать лучшие планы маркетинга. У нас есть что предложить рынку - нам просто нужны хороший маркетинг. У нас есть все: от Ниагарского водопада (Niagara Falls) до Фингер Лейкс (Finger Lakes) и от Тысячи островов (Thousand Islands) до долины реки Хадсон (Hudson Valley).

В-третьих, у нас будут маркетинговые кампании по случаю особых событий, чтобы привлечь посетителей, потому что нашей проблемой является привлечение людей и знакомство их с красотой и достопримечательностями в северных регионах штата Нью-Йорк. Я уверен, что когда они увидят северные регионы штата Нью-Йорк, они приедут снова, но мы должны сначала показать им то, что у нас есть. Сейчас у нас есть замечательные особые события в северных регионах штата Нью-Йорк. Это фестиваль шаров в Гленс Фоллс (Glens Falls). Это необыкновенное зрелище, если вы раньше не видели этот фестиваль. Давайте аплодировать, пусть не только сенатор Бетти Литтл (Betty) аплодирует в честь Гленс Фоллс.

Например, в штате Нью-Йорк самые лучшие в стране возможности для рафтинга (сплава) по реке с порогами. Я думаю, возможно, не все знают об этом. А в этом году мы собираемся спонсировать национальное соревнование по рафтингу, названное Adirondack Challenge. Мы собираемся учредить специальную часть в соревновании Adirondack, в которой будут принимать участие должностные лица из правительства. И фактически мы хотим учредить отдел для политиков, установить комплекс правил, которые тщательно разработаны и проверены юристами. Первое правило - вы должны принять участие, но при этом иметь, как минимум, шесть человек для участия в сплаве. Команды должны соответствовать по всем данным, предпочтительным является их разделение. Участники сплава должны быть добросовестными сотрудниками правительства, как минимум, на протяжении шести месяцев, и они должны быть приняты на работу ранее сегодняшнего дня. Все участники должны грести. Никаких нахлебников на плоту, это не правительство. Все команды будут обеспечены одинаковыми плотами и одинаковым обмундированием. Конечно, за исключением того, что необходимо для обеспечения безопасности.

Несомненно, будут проблемы. Первой проблемой будет проблема законодательного собрания и спикер законодательного собрания Шелдон Силвер (Assembly Speaker Sheldon Silver), человек, который любит все виды спорта, увлекается горными вылазками, он будет капитаном команды законодательного собрания, если он захочет. Следующей проблемой будет проблема сената с лидером Селос (Skelos), друзья, вы должны тоже грести. Грести веслами таким же образом. У нас есть проблема штат Нью-Йорк - город Нью-Йорк, и у нас есть Блумберг (Bloomberg), а мэр Блумберг всегда отлично выполняет все, что бы он не делал. У меня есть моя команда. У меня будет футболка Brawny Paper Towel Man, я ее одену. У меня будет идентичный во всех отношениях плот, за исключением того, что представители полиции штата настаивают на том, что поскольку я так часто реагирую на чрезвычайные ситуации в штате, на моем плоту нужно установить мотор. Во всем остальном плот будет таким же. Это я рассказал вам о Adirondack

Challenge; мероприятие запланировано провести в этом году. Я надеюсь, что предложение принято, и мы все добьемся успехов.

Другим важным потенциалом в плане привлечения туристов в северные регионы штата Нью-Йорк может быть увеличение туристического потока с помощью использования казино на курортах. Некоторые люди скажут, что штат Нью-Йорк не занимается развитием казино-бизнеса, они скажут, что мы занимаемся расино-бизнесом. Я бы сказал, что эти люди находятся в другом состоянии, которое называется отрицанием, поскольку никто не знает, что мы не развиваем казино-бизнес, особенно об этом не подозревают казино. Если вы посмотрите на рекламу казино, прочтите то, что там пишут, о чем говорят по телевидению, что сообщают в самих казино, вы поймете, что мы занимаемся казино-бизнесом. Мы можем назвать это расино-бизнесом, мы можем не руководить этим так, как следует, мы можем не получать надлежащие доходы, но мы возвращаемся к этому бизнесу - через расино. У нас в штате сейчас 17 учреждений, которые работают и представляют себя в качестве казино. А мы говорим в этом городе - нет, нет, это неправильно, это фактически расино. Нет, они работают как казино. Мы окружены казино, 39 из них находятся поблизости границы, и мы ежедневно теряем там прибыль, потому что люди приходят в эти казино, чтобы играть. Мы предлагаем разработать план развития игорного бизнеса с целью стимулирования развития северных регионов штата Нью-Йорк. В городе Нью-Йорк сейчас примерно 8,2 миллионов жителей. Ежегодно в город Нью-Йорк приезжают 50 миллионов туристов. Большой проблемой и прекрасной возможностью для нас является идея направить этот поток людей в северные регионы штата Нью-Йорк. Как я уже сказал, если они посетят нас, они приедут опять и они останутся, но мы должны привлечь их сюда. И я уверен, что казино в северных регионах штата Нью-Йорк может быть отличным магнитом для привлечения потока людей, посещающих город Нью-Йорк. Сейчас они отправляются в Нью-Джерси, они едут в Коннектикут. почему бы не привлечь их в северные регионы штата Нью-Йорк? Мы предлагаем разработать план развития игорного бизнеса с целью стимулирования развития северных регионов штата Нью-Йорк. Мы предлагаем первую фазу, три казино - все в северных регионах штата Нью-Йорк. Не нужны казино в городе Нью-Йорк, поскольку план - привлечь жителей Нью-Йорка в северные регионы штата. Если вы откроете казино в городе Нью-Йорк, они пойдут туда. Люди, которые приехали из других районов страны, пойдут в казино в городе Нью-Йорк. Мы хотим, чтобы они поехали в северную часть штата, поэтому будем использовать казино как магнит для привлечения людей. Мы предлагаем разделить прибыли таким образом: 90% для финансирования образования, 10 % для снижения местных налогов. Мы считаем, что местное правительство и сообщества должны иметь право поддержать или не поддержать это предложение, и это должно быть фактором выбора для открытия таких учреждений в этой местности. Мы считаем, что должны выдержать национальную конкуренцию. У меня есть причина считать, что лучшие компании в казино-бизнесе в стране и мире захотят участвовать в конкурентном соревновании, но я уверен, что мы должны исключить политиков из числа принимающих решения, оставив это на усмотрение комиссии по игорным учреждениям, чтобы они выбрали самое лучшее из предложенного. Для решения этого вопроса нам потребуется референдум в ноябре.

Касаясь вопроса образования, Губернатор Сивад (Governor Seward) сказал, что стандарты образования следует поднять. Это самое главное; образование - основная наша обязанность. Он сказал это в 1839 году; это справедливо сегодня. Говоря об образовании,

я скажу два слова: больше и лучше. В нашей стране нам нужно больше времени посвящать учебе. Это касается не только нашего штата. Министр Эрн Дункан (Secretary Arne Duncan) указал нам на это давным-давно. Мы до сих пор предоставляем образование так, как будто мы находимся в эпохе аграрной экономики и аграрного общества, и нам нужно, чтобы дети вернулись домой для работы в поле. Вот почему наш день в школе и месяцы в школе выглядят так, как сейчас. Преимущества большего объема образования понятны. Если рассмотреть этот вопрос в международном масштабе, в тех странах, которые превосходят нас в данном вопросе, дети больше образованы - на образование выделено больше дней. 200 для Кореи, 190 для Канады, 179 для Соединенных Штатов. Нам нужно больше времени на обучение, друзья, если мы действительно серьезно настроены улучшить образование. Есть три варианта для увеличения времени. Вариант А - это удлинение дней, продлить школьный день после 3 часов дня или раньше начинать занятия. Вариант В - удлинить школьный год, уменьшить летние каникулы или сократить количество каникул на протяжении года. Или же мы можем объединить эти два варианта. Это очень серьезные решения, они повлияют на семьи, повлияют на жизнь районов города. При обсуждении этих вариантов мы встретимся с различными точками зрения. Наше предложение заключается в том, что мы в своем штате, создаем возможность выбора варианта для каждого школьного округа в штате, они могут выбрать любой вариант, если хотят - более длинный учебный день, более длинный учебный год, или комбинацию двух вариантов. Выбор за ними. Но если они так сделают, штат будет платить 100% дополнительных расходов, чтобы у них был стимул действительно осуществить свое намерение.

Нам нужно начинать обучение детей в более раннем возрасте. Каждый эксперт вам скажет, что обучение детей в более раннем возрасте оказывает существенное влияние, и это влияет на дальнейшую жизнь. Статистика по данному вопросу очень впечатляет. Дети, которые начинают обучение в более раннем возрасте, ко второму классу на 25 % лучше успевают в математике, на 20 % - в английском языке, у них на 30% выше вероятность закончить среднюю школу, на 32% меньше вероятность быть арестованными в юношеском возрасте. Мы должны обеспечить нашим детям настоящую учебу в дошкольных классах (pre-k). Сейчас у нас есть универсальные дошкольные классы, но они есть только в 67% школьных округов, и в среднем, они предлагают только 2,5 часа занятий в день. Мы расширим программу дошкольного обучения до полного учебного дня, пять часов в день. И мы начнем с учащихся в школьных округах, где проживает наименее материально обеспеченное население. Давайте это сделаем уже сегодня.

Нам нужны лучшие учителя. Учитель - одна из самых важных профессий в обществе. Мы должны привлечь и заинтересовать лучших, чтобы они стали учителями. Мы должны тщательно пересмотреть процесс обучения и сертификации учителей, повысить стандарты приема на работу, и мы должны внедрить экзамен типа теста для определения уровня квалификации, который каждый учитель должен сдавать - и обязан сдать до того, как мы допустим его в классную комнату, чтобы этот учитель учил наших учащихся. Мы работаем над тем, чтобы изменить нашу культуру образования и создать культуру, направленную на результаты работы. Для культуры, направленной на результаты работы, главным должен быть созданный механизм оценки результатов. Вы должны знать, что эффективно, а что - нет, какие учителя работают хорошо, а какие - не работают успешно. Следует стимулировать учителей, которые работают хорошо, и помогать тем, которые не могут так работать.

В прошлом году мы начали процесс оценки работы учителей, после многих лет затягивания и сопротивления процессу, недостаточного прогресса в его развитии, мы заявили в прошлом году, что достигли согласия по вопросу системы оценки, после чего мы сообщили школьным округам в штате - мы хотим, чтобы вы внедрили эту систему, мы хотим ее внедрить к концу года, а если вы не сделаете это, вы не получите обещанное увеличение бюджета на 4%. Скажу вам, мои друзья, что эта мера относительно 4% подействовала, 99% школьных округов досрочно предоставили тест для оценки работы учителей, с чем я вас поздравляю. Мы хотим, чтобы этот процесс продолжался; более 90% планов, которые мы пытались внедрить, действовали только на протяжении одного года. Мы хотим сохранить это соглашение в силе: если вы хотите получить дополнительную помощь, вы должны продолжить процесс оценки работы учителей.

Во-вторых, мы должны платить за результаты работы и поощрять учителей, имеющих высокие результаты. Вы должны сказать учителю: если вы работаете более усердно, ваша работа более результативна, ваши учащиеся лучше успевают, ваша жизнь будет лучше и вы получите более высокое вознаграждение. Итак, мы предлагаем программу, в которой эффективно работающие учителя, которых мы называем учителями высокого класса, будут получать ежегодно 15 000 долларов в виде дополнительного дохода на протяжении четырех лет, и они станут наставниками и учителями для своих коллег. Если вы хотите, чтобы учителя работали лучше, платите учителям и поощряйте их, чтобы они прикладывали больше усилий и стараний. Не каждый учитель получает одинаковую оплату труда, независимо от того, что происходит.

С моей точки зрения, обучение детей в проблемных сообществах - это совершенно иной вид работы. Школа в бедном районе - это не просто школа. У школы в богатом районе один перечень потребностей. У школы в более бедном районе совершенно другой перечень потребностей. Мы хотим создать государственные школы в сложных сообществах, там такие школы становятся узловым центром всех услуг, которые нужны ребенку и семье для выживания. Это касается не только обеспечения образования, это касается охраны здоровья, питания, консультаций для семьи, медицинской клиники. Устройте это все в такой школе и назовите ее так, как считаете нужным. Это проблемные сообщества. Это учащиеся, нуждающиеся в помощи. Давайте обеспечим их услугами, в которых они нуждаются. У нас есть несколько успешных примеров, которым можно следовать.

Наша школа NYSUNY 2020 работает успешно. Директор Ненси Зимфер (Chancellor Nancy Zimpher) работает замечательно. Мы хотим опереться на этот пример и продолжать деятельность NYSUNY 2020 в течение третьего года. Мы хотим распространить этот пример на систему обучения в городе Нью-Йорке (CUNY) и сохранить NYCUNY 2020 в этом году.

В то время как образование и экономические возможности являются двигателем прогресса, у штата Нью-Йорк есть еще проблемы. У нас социально смешанное общество, потому что наше общество основано на прогрессивных принципах, и мы должны остаться прогрессивным административным центром страны. Это касается принципов, справедливости, равноправия и достоинства. Тедди Рузвельт (Teddy Roosevelt): «Ни один человек не может быть хорошим гражданином, если он не получает средств для оплаты необходимых расходов на жизнь».

Минимальная оплата в настоящее время не дает такой возможности. Она составляет всего 14 616 долларов. Годичная стоимость бензина -1200 долларов. Годичная стоимость электроэнергии -1300 долларов. Годичная стоимость страхования автомобиля -1400 долларов. Годичная стоимость продуктов питания - 6500 долларов. Годичная стоимость дошкольного учреждения -10 000 долларов. Годичная стоимость жилья -15,000 долларов при минимальной зарплате 14000 долларов. Друзья, такие расчеты никак не получаются. Девятнадцать штатов подняли минимальную почасовую плату, мы предлагаем повысить ее до 8,75 долларов в час. Это будет правильно. Это будет справедливо. Это следовало сделать раньше Мы должны были сделать это в прошлом году. Давайте сделаем в этом году.

Мы - единый штат Нью-Йорк, и этот единый штат Нью-Йорк не потерпит дискриминации. Существует проблема относительно методов полиции «остановить и обыскать». Округленное число 50 000 арестов в городе Нью-Йорк - это аресты за то, что у данного человека есть марихуана, это больше, чем по иной другой причине. Из этих 50 000 арестов 82% касаются афро-американцев и латиноамериканцев. Из этих 82 % афро-американцев и латиноамериканцев 69% лиц моложе 30 лет. Это молодые люди, в основном, афро-американцы и латиноамериканцы мужского пола. Эти аресты ставят клеймо на таких людях, они превращают их в лиц с криминальным прошлым, они оставляют постоянный след в документах. Это несправедливо. Это неправильно. Этому надо положить конец. И с этим нужно покончить сейчас. Проблема в разобщении понятий, потому что наличие марихуаны у человека - это нарушение, в глазах общественности марихуана - это нарушение правил. В этом вопросе должно быть равенство. Изменить точку зрения общественности на 15 граммов или меньше марихуаны как на криминальный акт - это справедливо и говорит о равенстве перед системой, и мы прекратим ставить клеймо на этих людях, усложняя им поиски работы, поступление в учебное заведение, возможность изменить свою жизнь в очень молодом возрасте.

Нам нужно обеспечить справедливость в системе правосудия. Проблема неверных идентификаций доказательств путем показаний свидетелей составляет приблизительно 75% ошибочных обвинительных приговоров, отвергнутых при помощи проверки тестом ДНК, а ложные признания составляют примерно 25% ошибочных обвинительных приговоров, отвергнутых при помощи проверки тестом ДНК. Учтите, это не игра цифр для прокурора. Это не постулат: «Чем больше обвинительных приговоров, тем лучше». Ошибочный обвинительный приговор никого не защищает, и вы невиновны, пока не доказана ваша вина в этой системе. И давайте сделаем так, что система помнит об этом и обеспечивает это. Мы предлагаем защиту невинных в системе правосудия. Мы предлагаем требовать предоставления идентификационного удостоверения свидетеля с наличием фотографии на удостоверении, требовать записанные на видеопленку признания для тех, кого подозревают в преступлениях с насилием и связанных с этим преследованиях, и сексуальных преследованиях. Это позволит нам быть более уверенными в том, что полученное признание действительно истинное и заслуживает вынесения приговора.

В течение всей моей жизни я работал в области, связанной с доступным жильем. Я начал работать, когда мне было двадцать лет. Я бы хотел сказать, что мы фактически выполнили свою задачу, но на деле все совершенно наоборот. В штате Нью-Йорк до сих пор

существует невероятная потребность в доступном жилье, на которую мало обращали внимание в течение довольно долгого времени. Штат Нью-Йорк должен начать программу доступного жилья с фондами в один миллиард долларов, чтобы создать или сохранить более 14 000 жилых помещений на протяжении следующих пяти лет.

Штат Нью-Йорк - административный центр страны с равными правами для каждого. но у нас все еще есть проблемы, которые нужно решать. Потому что, как вы слышали от Раввина (Rabbi), никому не удалось достичь полного равноправия для каждого в нашем обществе.

[ВИДЕО: эти двое малышей родились в одной больнице, в один и тот же день, одновременно. Оба ребенка вскоре будут дома со своими любящими семьями и будут жить в хороших условиях. Они будут посещать хорошие школы, получать одинаковые оценки, получают одинаковое образование. Они начнут работать в одной и той же сфере деятельности, но их жизни будут протекать по-разному. Один из них будет зарабатывать в среднем на 11 000 долларов в год меньше и заработает в течение всей жизни на 500 000 долларов меньше. Другой имеет в 32 раза больше шансов стать Генеральным директором компании (СЕО) или быть избранным в состав корпоративного совета. Один из них имеет в пять раз больше шансов подвергнуться сексуальным преследованиям или стать жертвой домашнего насилия, и в два раза больше шансов стать жертвой дискриминации при получении или аренде жилья. Один из них имеет в два раза больше шансов стать одиноким родителем в бедности, в два раза больше шансов быть бедным в старости. Почему? Потому что один из них - это девочка. Это неправильно. Это несправедливо. Пришло время принять Закон о равных правах для женщин (Women's Equality Act).]

Мы приняли закон о равных правах для каждого при заключении брака. Давайте вновь запишем страницу в истории и примем Закон о равных правах для женщин в штате Нью-Йорк. Закон о равных правах для женщин мог бы иметь десять пунктов в качестве программы действий.

Номер 1: Разбейте «стеклянный потолок» путем принятия закона о действительно равной оплате труда - утроить убытки за недостаточный уровень оплаты или дискриминацию.

Номер 2: Относиться абсолютно непримиримо к сексуальным преследованиям на рабочих местах и во время работы.

Номер 3: Усилить законы относительно недопустимости дискриминации при трудоустройстве, аренде жилья и кредитовании.

Номер 4: Усилить законы относительно торговли людьми.

Номер 5: Покончить с дискриминацией в вопросе о семейном статусе.

Номер 6: Предотвратить возможность отказа арендатором при покупке или аренде жилья тем лицам, которые имеют право на жилье, если отказ основан на данных об источнике финансирования, Раздел 8 Закона США о жилье для семей с низкими доходами.

Номер 7. Не допустить дискриминации в жилищном вопросе для лиц, пострадавших от домашнего насилия

Номер 8: Прекратить дискриминацию из-за беременности - раз и навсегда.

Номер 9: Защитить жертвы домашнего насилия путем укрепления законов о порядке защиты жертв (Order-of-Protection laws).

Номер 10: Защищать право женщин на свободу выбора. Введите в действие Закон о репродуктивном здоровье (Reproductive Health Act), потому что это ее организм, ее выбор. Потому что это ее организм, ее выбор. Потому что это ее организм, ее выбор.

Я счастлив, потому что у меня есть три дочери: Кера (Cara), Мария (Mariah), Микаэла (Michaela). Многие из вас знают их. Скажу больше, мои родители счастливы иметь 14 внуков, причем из 14 внуков - 13 девочек.

Таким образом, семья Куомо (the Cuomos) действительно осчастливлена наличием такого количества женщин, поэтому мы чувствуем особую ответственность.

Может быть, этот мир для мужчин, но это не так в штате Нью-Йорк. Это не будет так продолжаться. Мы собираемся принять Закон о равных правах для женщин. Мы собираемся изменить жизнь для моих дочерей и ваших дочерей, и ваших сестер, и ваших племянниц, и вашей жены, и всех тех, кто дорог для сидящих в этом помещении. Это касается каждого в этой комнате. Мы намерены принять такие меры в этом году.

По вопросу о безопасности общества - насилии с применением оружия - было столько трагических случаев, о которых нам известно не понаслышке, и эти сведения непосредственно и болезненно коснулись нас. Мы должны прекратить это сумасшествие, друзья мои. Говоря кратко - достаточно, больше допускать нельзя. Хватит терпеть. В нашем штате нам нужна разумная, взвешенная, продуманная политика относительно владения оружием. Мы уважаем охотников и спортсменов. Эта политика не для того, чтобы отобрать оружие у людей. У меня есть ружье. Я - владелец револьвера Ремингтон (Remington). Я охотился, я стрелял. Но это совсем не то, о чем идет речь. Речь идет о том, чтобы покончить с ненужным риском при владении высокомошными оружейными средствами. Именно об этом мы говорим. У нас есть семь пунктов в качестве программы действий.

Номер 1: Установить самый жесткий запрет на случаи нападения с применением оружия - самый строгий в истории страны.

Номер 2: Закрыть лазейку для частной торговли путем требования чеков с федеральным разрешением.

Номер 3: Запретить высокомошные оружейные емкости для размещения патронов.

Номер 4: Установить более строгие наказания за нелегальное применение оружия, появление с оружием на школьных площадках, наличие оружия у членов банд.

Номер 5: Следить за тем, чтобы оружие не попало в руки лиц с нарушением психики.

Номер 6: Запретить в штате Нью-Йорк прямую продажу амуниций через Интернет.

Номер 7: Создать специальный чек для штата (State NICS) для всех приобретенных видов оружия.

Штат Нью-Йорк ранее уже был ведущим штатом в стране по вопросу об ограничении применении оружия. Речь идет о Законе Салливана (Sullivan's Law), принятом в 1911 году, который был первым в истории нации законом о контроле за применением оружия - образцовый закон, который требовал разрешение на то, чтобы владеть оружием. Штат Нью-Йорк был первым, это можно и сейчас узнать из литературных источников. Штат Нью-Йорк был первым тогда, и давайте примем безопасный и справедливый закон, чтобы вновь быть первыми среди тех, кто может спасти жизни людей.

Если мы говорим о правительственной реформе, то мы все доверяем возможностям нашего правительства, иначе мы бы здесь не находились сегодня. Однако для того, чтобы правительство работало эффективно, мы должны пользоваться доверием, и чем больше нам будут доверять - тем лучше мы будем трудиться, это касается тех взаимоотношений, которые связывают нас с гражданами этого штата.

Мы должны ввести в действие финансовую реформу, потому что люди думают, что эти кампании финансируют какие-то другие лица и вводят нереальные цифры. В штате Нью-Йорк сегодня самые высокие среди всех штатов лимиты на контрибуцию, а также занимающий третье место коэффициент (среди низких) совместного участия. Я хочу предложить план Раскрытия в Штате Нью-Йорк (Disclose New York), этот план очень простой. Это самый жесткий период для раскрытия закона в стране. Он утверждает, что все политические и лоббистские контрибуции следует раскрыть в границах 48-часового периода. Сейчас - сегодня закон о раскрытии гласит, что вы можете раскрывать информацию каждые шесть месяцев, иногда - каждый год, и иногда - вообще не раскрывать ее. Мы хотели бы применить это ко всем политическим и лоббистским организациям - PACs, 501(c)(3), 501(c)(4), которые занимаются лоббированием, к политическим комитетам, партиям. Любое дополнение по поводу вопроса стоимостью более 500 долларов, должно быть раскрыто в границах 48-часового периода. Ничего подобного нет в нашей стране. Надо внедрить государственную финансовую систему, основанную на примере города Нью-Йорк. Это оказалось эффективным в городе Нью-Йорк, это будет эффективным в штате Нью-Йорк. Нам нужно снизить лимиты на контрибуцию для всех офисов, политических партий, счетов домовладения, потому что эти лимиты слишком высоки.

И правительственная реформа должна быть доведена до сведения местных правительств, которые тоже встречаются с тяжелыми финансовыми условиями. Мы предлагаем разработать программу Помощи реструктуризации финансов (Financial Restructuring Assistance Program), которая будет результатом соединенных усилий - объединение усилий Генерального ревизора, Генерального прокурора, Отдела по вопросам бюджета

(Division of the Budget) и консультантов по вопросам реструктуризации финансов в частном секторе, что все вместе могли решить эти финансовые проблемы. Здесь не может быть единого решения для всех проблем. Я изучал, как решают эти вопросы в разных странах, в разных городах - у них всюду различные ситуации. У некоторых слишком большие долги, некоторые - много тратят, у некоторых есть нужда в наличных деньгах. Таким образом, давайте рассмотрим эти вопросы индивидуально, если возникают финансовые проблемы. Мы соберемся, разработаем разумный план реструктуризации, а потом поможем им выполнить этот план реструктуризации.

Ответные действия в критических ситуациях. Мы должны сделать все, что мы наметили выше, но мы также должны нести дополнительную ответственность за необходимость обратиться к нуждам, связанным с ураганом Сэнди. Давайте начнем с того, что мы усвоим уроки того, что случилось. Сразу же после урагана Сэнди мы учредили четыре комиссии, чтобы их члены рассмотрели вопросы, связанные с этим бедствием и те уроки, которые надо извлечь из случившегося. Они очень хорошо поработали, и я попрошу наградить их аплодисментами и выразить благодарность руководителю этих комиссий, который очень усердно работал для выполнения задач.

Вначале мы должны принять во внимание факт - я уверен, что это именно факт - изменение климата являются реальностью. Будет отрицанием действительности говорить о том, что такие события - каждое из них - случаются один раз на протяжении жизни поколения. Мы видим - наводнение, которого не видели 100 лет, повторяется сейчас каждые два года. Нельзя спорить с тем, что море потеплело, и существует изменение погоды, поэтому сейчас наступило время действовать. Мы должны снизить лимит расходов на экологически чистое топливо в регионах. Давайте внесем изменения в соответствии с переменной климата путем уменьшения содержания окиси углерода в окружающей атмосфере. Мы должны увеличить возможности использования местных восстанавливаемых источников энергии. Мы предлагаем увеличение использования альтернативных источников энергии, распределение участков получения электроэнергии, и эти меры позволят уменьшить зависимость от больших заводов, производящих электроэнергию.

Мы должны понимать и разделять нужды сообществ, живущих в прибрежных районах. Это связано с тем, что у них есть особые проблемы, и многие из этих проблемы созданы людьми. Давайте посмотрим на нижний Манхеттен. Перед вами нижний Манхеттен в 1609 году. А это нижний Манхеттен сейчас, все площади заполнены тем, что создано людьми. Перед вами нижний Манхеттен с разрушениями, причиненными ураганом. Вы сами видите, что площади заполненные тем, что создано людьми, являются наиболее уязвимыми во время урагана. Это связано с тем, как их заполнили, как их застроили. Мы предлагаем переосмыслить программу Разумное жилище в Нью-Йорке (NY-Smart Home), и вместо того, чтобы просто восстановить сегодня дом - мы может это делать через два года, через три года, через четыре года - надо построить заново. но сделать это правильно, чтобы смягчить влияние окружающей среды и угрозу повреждений во время стихийных бедствий. Я бы лучше уплатил дороже, но построил сегодня надежный дом, чем перестраивать этот дом три раза.

Мы предлагаем переосмыслить программу Выкуп участков для домов в Нью-Йорке (NY-Home Buyout). В некоторых местах люди не хотят вновь строить дома. Я разговаривал с владельцами домов, пережившими серьезные наводнения три, четыре, пять раз в течение последних пяти лет. Многие из них говорят, что они не хотят повторения пережитого. Я был лучше продал этот клочок земли и уехал. Есть такие участки земли, которыми владеет мать-природа. Она их навещает иногда только однажды в несколько лет. но она владеет этим участком земли, и когда она приходит - то ее посещение вполне реально влияет на жизнь людей. Мы хотим разработать программу, которая предоставит финансирование тем владельцам домов, которые не хотят восстанавливать дома, они хотят подняться на более высокий уровень (буквально говоря), и это решение является разумным. Мы должны укрепить нашу инфраструктуру, мы должны укрепить систему метро в городе Нью-Йорке. Манхеттен - это чудо, потому что там построены высокие дома. Манхеттен - это чудо также потому, что там построены дома с инфраструктурой, уходящей в глубину. Отдельные части Манхеттен уходят в глубину на 15 этажей за счет инфраструктуры. Туннели метро, водные туннели, электрические провода, прочее. Мы не можем позволить, чтобы эти уходящие вниз 15 этажей затопило водой. Это выведет город из строя на длительный период времени. Мы должны укрепить систему метрополитена в городе, чтобы такое наводнение не произошло. Речь идет о закрывающихся туннелях. Речь идет о закрывающихся вентиляционных трубах. Речь идет о закрывающихся дверях. Речь идет о надувных разделительных камерах. Есть такие технологии, они дорогие, но они необходимые. Мы должны укрепить наши аэропорты. Мы не можем закрывать аэропорт каждый раз, когда случается ураган, мы должны установить специальные насосы, приборы-измерители уровня, прочее. Мы должны укрепить нашу систему доставки топлива, мы видели тот хаос, который возник из-за системы поставки топлива в центральных районах штата. Было снижение поставок всего на протяжении одного с половиной дня, и всего только, но это привело к неделе беспорядка. Мы должны иметь программу, в которой есть требование для заправочных станций, имеющих стратегическое значение, иметь запасные генераторы, и в штате должен быть стратегический запас топлива для защиты жителей штата от возможных временных перебоев с поставками топлива.

Мы должны укрепить нашу систему коммунальных услуг и действительно быть готовы к следующему урагану, нам нужно иметь отдел по услугам для общества (PSC), который потребует от агентств по коммунальным услугам составить план действий на случай стихийных бедствий. Нам нужно перестроить нашу энергетическую систему. Мы поручили это комиссии Морленда (Moreland Commission), в ее документах сказано так (я цитирую): «Укрепите законодательные меры в Комиссии по обслуживанию общества (Public Service Commission), она слишком долго была беззубым тигром». Если говорить о ведомстве энергетики в Лонг Айленде (Long Island Power Authority, LIPA), то оно никогда не работало, никогда не будет работать, пришло время его упразднить, и с этим будет покончено. Эти люди все из района Квинс (Queens). Мы хотим приватизировать это агентство в Лонг-Айленде, им будет руководить новая и усиленная комиссия PSC, это все должно произойти одновременно. Мы хотим сделать это, чтобы защитить людей, которые платят по ставке, и заморозить эту ставку на несколько лет. Таким образом, не будет повышение платы, будет лучший регулятор и лучший провайдер.

Мы хотим установить сеть реагирования на чрезвычайные ситуации, которая отвечала бы мировым стандартам. У нас будут универсальные системы обучения и протоколы действий, которые реализуют SUNY и CUNY. Мы хотим, чтобы все те, кто обязан реагировать на чрезвычайные ситуации, получили одинаковое обучение, поэтому у нас должны быть одинаковые протоколы, одинаковое отношение и понимание ситуации, не должно быть коммерческих проблем во время кризиса. Мы хотим, чтобы в штате была единая программа сертификации, которая действительно будет осуществлять сертификацию работников, обязанных реагировать на чрезвычайные ситуации и прошедших курс обучения. Мы хотим, чтобы в штате были необходимые запасы, и во время следующего кризиса у нас было бы все нужное нам, чтобы у нас были генераторы, подача воды, пищи, кроме того, мы не должны беспокоиться о том, где это найти во время кризисной ситуации.

Мы хотим использовать атмосферу добровольного движения в штате Нью-Йорк. Мы хотим создать организацию добровольцев в разных регионах штата, в нее войдут люди из разных городов штата, они получат возможность пройти короткий курс обучения и смогут оказать добровольную помощь, если стихия разразится в какой-либо части штата. Мы организуем этих людей в группы - в зависимости от их знаний и умений. Мы так нуждаемся в этом, особенно в районе Лонг-Айленда, нам нужны электрики - и мы не можем их найти, поэтому мы ищем электриков в других районах штата. Мы хотим, чтобы это все было сделано и организовано до того, как будет действительная необходимость. Это Исполнительный директор Эд Мангано (County Executive Ed Mangano), он несет эту тяжелую ношу. Мы благодарны вам, Эд.

Мы хотим организовать некоммерческую сеть для координирования помощи в чрезвычайных ситуациях - эта сеть должна охватить весь штат. Мы хотим внедрить систему обучения граждан, чтобы подготовить наших граждан, потому что они первыми реагируют во время стихии, и каждая семья, каждая мать, каждый отец должны знать, что случилось, что должно случиться, если, не дай Бог, они очутились в чрезвычайной ситуации в своем доме.

Ураган Сэнди был самым мощным в истории северо-восточной части страны. Нам нужна федеральная помощь, и мы ее заслужили. Во-первых, я должен сказать, я постоянно работал с нашей делегацией из членов конгресса, и правительство в Вашингтоне работает для жителей штата Нью-Йорк точно так же, как правительство в Олбани трудится для их блага. Мы не демократы, мы не республиканцы, мы не представители независимых партий. Мы не консерваторы, и мы не либералы. Мы жители штата Нью-Йорк, мы работаем вместе для блага штата Нью-Йорк, и это именно то, что делают члены делегации конгресса. Я горжусь тем, что работал с ними. Я хочу попросить их встать, чтобы мы могли выразить им благодарность: член конгресса Питер Кинг (Congressman Peter King), член конгресса Джерри Недлер (Congressman Jerry Nadler), член конгресса Кэролин Малони (Congresswoman Carolyn Maloney), член конгресса Жозе Серрано (Congressman Jose Serrano), член конгресса Пауль Тонко (Congressman Paul Tonko), член конгресса Грейс Менг (Congresswoman Grace Meng), член конгресса Син Патрик Малони (Congressman Sean Patrick Maloney), мы благодарны за вашу службу, за ваш труд, за ваши усилия. В связи с ураганом мы просили помощь в размере 60 миллиардов долларов для штатов Нью-

Йорк и Нью-Джерси. Пока Конгресс выделил 9 миллиардов долларов. Друзья, этого мало, и эта помощь пришла слишком поздно, это не имеет ничего общего с тем, как Конгресс действовал раньше, потому что давно принято решение о том, что во время стихийного бедствия правительство страны приходит на помощь. Почему? Мы не можем сказать людям в пострадавших зонах, что они должны финансировать восстановление разрушений. Этот район пострадал. Федеральное правительство обеспечивает финансирование восстановления разрушений, эта область возвращается к жизни. Это хорошо для такой области - и это хорошо для всей страны. В наше время трудно представить ситуацию, когда федерально правительство не является ответственным за помощь при стихийных бедствиях. И ураган Сэнди, после урагана Катрин, является одним из самых разрушительных в политической истории страны. Посмотрите, что делали в прошлом: землетрясение в Сан-Франциско в 1989 году - они получили финансирование через 8 дней, ураган Эндрю во Флориде - через 30 дней; землетрясение Northridge в 1994 году - через 26 дней после случившегося; ураган Изабель - через 49 дней; ураган Катрин - через 10 дней; ураган Густав - через 7 дней после бедствия. Ураган Сэнди - получили помощь через 68 дней после бедствия, выделено 9 миллиардов долларов. Сегодня 73 день, и мы все еще ждем помощи. Мои друзья, это неприемлемо. Наше послание на адрес Конгресса понятно всем: штат Нью-Йорк является единым. Предоставьте нам помощь, которую мы заслужили и ждем, не надо играть в политические игры со штатом Нью-Йорк. Не нужно переносить политические амбиции Вашингтона на штат Нью-Йорк. Не нужны политические игры, когда люди должны вернуться в свои дома, а малые бизнесы нуждаются в деньгах, чтобы открыть вновь свои предприятия. Помните о штате Нью-Йорк, потому что штат Нью-Йорк вас не забудет, я вам это обещаю.

Приближаясь к завершению своей речи, подвожу итог - что главное? Ответ таков - мы должны работать. Посмотрите, какие инициативы выдвинуты сегодня. Вы сразу все поймете. У нас также есть книга - 300 страниц, мы вам ее дадим в качестве подарка, чтобы вы могли почитать вечером, если вы что-то пропустили из моей речи. Программа действий, которую мы сегодня представили, является действительно наиболее амбициозной программой из все трех, которые я представлял ранее во время таких же выступлений. Я бы хотел сказать, что это просто честолюбивое и энергичное правительство. Это именно то, что нам нужно в данное время. Нам нужно сделать все, что мы делаем: относительно экономики, образования, прочее. Мы также должны направить усилия на проблему насилия с применением оружия. Мы должны направить усилия на последствия урагана Сэнди. Да, это очень активная программа действий. В ней предусмотрен большой объем работы. Однако нас выбрали, чтобы руководить и возглавлять, и мы будем это выполнять. Нас выбрали, чтобы мы работали эффективно, и мы будем это делать. Мы доказали, что мы можем руководить и возглавлять, мы доказали, что мы можем работать эффективно. И мы знаем, что при наличии всех этих проблем, это именно то, что следует делать сейчас. У нас несомненно есть серьезные проблемы, но в этих проблемах заложены замечательные возможности. Да, тяжело реформировать образование. Я знаю эту политику. Я знаю проблемы. Я знаю сложные вопросы. Однако вы можете представить, каким умным будет население нашего штата? Когда мы действительно предоставим нашим детям образование, чтобы реализовать весь потенциал, отпущенный им Богом, когда каждый ребенок афро-американец, каждый белый ребенок, каждый ребенок в городе и каждый ребенок в сельской местности получит образование,

чтобы реализовать весь свой потенциал? Я знаю, что трудно помогать в развитии экономики северным регионам штата, я знаю, чтобы были десятилетия спада, но вы можете представить, насколько успешной будет наша экономика, когда на полной скорости заработает механизм в северных регионах штата? И Утика (Utica), Баффало (Buffalo), сиракузы (Syracuse), Рочестер (Rochester) и Олбани (Albany) полностью реализуют свои возможности. Я знаю, что к женщинам давно относятся несправедливо. Я знаю, что это связано с культурой, с историей. я знаю, что это трудно изменить. Однако вы можете представьте себе, чего достигнет наше общество, если наши женщины будут участвовать наравне с нами во всем, что мы делаем? Я знаю, что проблема контроля оружия - сложная, она политическая. она противоречивая. Однако мы предлагаем сегодня только разумные меры. Я прошу вас - забудьте об экстремистах. Это так просто; никто не охотится при помощи военного оружия. Никому не нужно десять патронов, чтобы убить оленя. Кроме того, слишком много невинных людей уже погибли. Давайте сейчас прекратим это безумие! Примем безопасный, разумный закон о контроле за оружием в штате Нью-Йорк! Сделаем этот штат более безопасным! Спасем жизни! Мы будем примером для всей страны! Пусть они смотрят на Нью-Йорк и говорят: это именно то, что можно и нужно сделать! Это Нью-Йорк, прогрессивный административный центр. Вы покажете им, что мы ведем за собой остальных. Мы можем сделать это. Мы это делали, и мы можем опять добиться таких результатов.

Я знаю, что реконструкция после урагана Сэнди будет сложной. Я знаю, что мы заплатили очень дорогую цену. Я знаю, что семьи продолжают платить очень дорогую цену и скорбеть о потерях. Однако я знаю, что у нас есть выдающаяся возможность - не просто восстановить, но построить лучше. Мы можем построить лучшее общество, чем то, что у нас есть. Мы можем восстановить тысячи миль дорог. Мы можем улучшить наши дома. Мы можем получить контроль над работой компаний по коммунальным услугам, которые не работали как следует в течение слишком долгого времени. Мы можем восстать из пепла, но мы при этом будем умнее и сильнее, чем раньше. Мы можем модернизировать многое, я знаю, что в этом тоже есть заслуга уроков шторма. Этот тот путь, который собрал всех жителей штата Нью-Йорк вместе. Поэтому в самые мрачные времена - мы сияем особенно ярко. Поэтому в самые тяжелые времена люди проявляют свои лучшие качества. Поэтому мы все оказывали поддержку друг другу - южные и северные регионы штата. Те, кто были первыми - герои, но и простые граждане показали чудеса доброты и смелости. Все помогали друг другу. И это потому, что они хотели помочь, потому что они заботились о других людях, любили этих людей, потому что они все жители штата Нью-Йорк, и они видели, что их сограждане в тяжелой ситуации. И они видели общие черты в людях, они не видели различий. Среди нас не было людей с разным цветом кожи, живущих в разных районах штата, богатых и бедных. Мы были просто жителями штата Нью-Йорк. Мы были все вместе, мы составляли единое целое. Somos uno. В этом единстве - наша энергия. Это штат Нью-Йорк в его лучшем виде, он использует все возможности, реализует свою мечту, это штат Нью-Йорк - лаборатория Америки для экспериментов в мире демократии, вот этот штат Нью-Йорк, символом которого является Статуя Свободы. Статуя Свободы, которая держит факел и говорит: Добро пожаловать! Меня не интересует цвет вашей кожи или то, сколько у вас денег. Приезжайте, и мы поможем вам, и будет приветствовать вас, работать с вами, помогать вам устроиться,

получить образование, медицинскую помощь, потому что мы верим в сообщество и мы верим, что если вы растете - мы все растем вместе. Вот это самое лучшее в Нью-Йорке.

Итак, друзья мои, что я хотел сказать? Я хотел сказать, что штат Нью-Йорк растет. Штат Нью-Йорк поднимается, потому что он более единый, чем когда-либо в прошлом. Штат Нью-Йорк поднимается, потому что он построит новые и лучшие дома, чем когда-либо в прошлом. Штат Нью-Йорк поднимается, потому что он станет более сильным штатом с более умными людьми, чем когда-либо в прошлом. Штат Нью-Йорк поднимается со стремлением и обязанностью сделать этот штат лучше, чем когда-либо в прошлом, с замечательным будущим для ваших семей и для моей семьи. Штат Нью-Йорк поднимается вместе с нами, поскольку мы все разделяем эту перспективу и будем претворять ее в жизнь в этом году. Спасибо за внимание, и да благословит вас Бог!

###

*Другие новости можно увидеть на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418*